

Mathilde KAMAL-GIRARD

Courriel : mathilde.kamal@univ-guyane.fr

Téléphone : 06.89.25.03.44

Maîtresse de conférences - Université de Guyane

Chercheuse dans l'unité de recherche Migration Interculturalité et Education en Amazonie (MINEA – EA 7485) - Université de Guyane

I. PARCOURS UNIVERSITAIRE

A. DIPLÔMES ET TITRES UNIVERSITAIRES

Septembre 2021	Maîtresse de conférences, Université de Guyane (Section 02).
Février 2019	Qualification aux fonctions de maître de conférences (Section 02).
Mai 2018	Doctorat en droit public obtenu à l'Université de Montpellier. <ul style="list-style-type: none">▪ Mention très bien avec les félicitations du jury à l'unanimité et autorisation de publication en l'état. <u>Soutenance de thèse, le 4 mai 2018, sur <i>Le Conseil constitutionnel et le temps</i>, devant un jury composé de :</u> <ul style="list-style-type: none">- Dominique ROUSSEAU, Professeur à l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne (rapporteur)- Jacques PETIT, Professeur à l'Université de Rennes (rapporteur)- Pierre-Yves GAHDOUN, Professeur à l'Université de Montpellier (directeur de thèse)- Julien BONNET, Professeur à l'Université de Montpellier (président du jury)- Nicole MAESTRACCI, Magistrate, Membre du Conseil constitutionnel
Juin 2012	Master 2 Droit public général, parcours droit constitutionnel, Université de Montpellier. <ul style="list-style-type: none">▪ Mention très bien, major de promotion. <u>Mémoire de recherche : <i>La normativité des lois devant le Conseil constitutionnel</i> (dir. Pr. P.-Y. Gahdoun, mention très bien).</u> Diplôme du Magistère de droit public des affaires – aujourd'hui Magistère de droit public appliqué – promotion 2009-2012, Université de Montpellier. <ul style="list-style-type: none">▪ Mention très bien. Concours Vedel de la meilleure plaidoirie QPC. <ul style="list-style-type: none">▪ Plaideur de l'équipe de Montpellier. Équipe lauréate.
Juin 2011	Master 1 Droit public, Université de Montpellier. <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien. <u>Mémoire de recherche : <i>Les marchés publics en arts plastiques</i> (dir. Pr. Guylain Clamour, mention très bien).</u> Diplôme de théorie et de philosophie du droit, Université de Montpellier <ul style="list-style-type: none">▪ Mention très bien, major du D.U. Diplôme de tutrice d'anglais juridique, Université de Montpellier. <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien.

Mathilde KAMAL-GIRARD

Courriel : mathilde.kamal@univ-guyane.fr

Téléphone : 06.89.25.03.44

	<p>Master 2 Histoire de l'art, Société art et religions des mondes modernes et contemporains, Université Montpellier 3.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention très bien, major de promotion. <p><u>Mémoire de recherche</u> : <i>La commande publique autour des tramways : commande, création, continuation</i> (dir. Pr. J.-F. Pinchon, mention très bien avec félicitations du jury).</p>
2010	<p>Licence 3 Droit public, Université de Montpellier.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien, major de promotion. <p>Diplôme d'anglais juridique intensif, Université de Montpellier.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien. <p>Diplôme d'espagnol juridique, Université de Montpellier.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien. <p>Master 1 Histoire de l'art, Société art et religions des mondes modernes et contemporains, Université Montpellier 3.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention très bien, major de promotion. <p><u>Mémoire de recherche</u> : <i>La commande publique autour des tramways, contribution juridique : les exemples significatifs des tramways de Nice et de Montpellier</i> (dir. Pr. J.-F. Pinchon, mention très bien).</p>
2009	<p>Licence 2 Droit, Université de Montpellier.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien, major de promotion. <p>Licence 3 Histoire de l'art, Université Montpellier 3.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien.
2008	<p>Licence 1 Droit, Université de Montpellier.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien, major de promotion. <p>Licence 2 Histoire de l'art et de l'archéologie, Université Montpellier 3.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien.
2007	<p>Licence 1 Histoire de l'art et de l'archéologie, Université Montpellier 3.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention bien.
2006	<p>Baccalauréat scientifique, Lycée La Merci, Montpellier.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Mention très bien.

B. FONCTIONS UNIVERSITAIRES SUCCESSIVES

Sept. 2021-...	<p>Maîtresse de conférences à l'Université de Guyane, laboratoire MINEA.</p>
Sept. 2020-août 2021	<p>Enseignante-chercheuse contractuelle à l'Université de Nîmes, laboratoire CHRoMe.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Quotité : 192 heqtd. <p>Vacataire à l'Université de Perpignan Via Domitia, antenne de Narbonne.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Quotité : 36 heqtd. <p>Vacataire au CHU de Nîmes, Institut de formation des cadres de la santé (IFMS).</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Quotité : 6 heqtd.
Fév. 2020-août 2020	<p>Enseignante-chercheuse contractuelle à l'Université de Nîmes, laboratoire CHRoMe.</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Quotité : 192 heqtd.

Mathilde KAMAL-GIRARD

Courriel : mathilde.kamal@univ-guyane.fr

Téléphone : 06.89.25.03.44

2015-2017	Attachée temporaire d'enseignement et de recherche (A.T.E.R.) à l'Université de Montpellier , UFR droit et science politique. ▪ Quotité : 192 heqtd.
2012-2015	Doctorante contractuelle à l'Université de Montpellier , UFR droit et science politique. Stagiaire au Conseil constitutionnel (mai-août 2015).
2010-2012	Tutrice d'anglais dans le cadre du dispositif d'aide à la réussite mis en place pour les étudiants de 1 ^e année en droit. Université de Montpellier, UFR droit et science-politique.

II. ACTIVITES PEDAGOGIQUES

A. COURS

Sept. 2021-...	Maîtresse de conférences à l'Université de Guyane , laboratoire MINEA.	CM – Grands systèmes juridiques sud-américains Licence 1, Parcours droit CM – Sciences politiques Licence 1, Parcours droit CM – Droit fiscal général Licence 2, Parcours droit CM – Droit constitutionnel LAP CM – Finances publiques et droit fiscal LAP CM – Institutions administratives LAP
Sept. 2020-août 2021	Enseignante-chercheuse contractuelle à l'Université de Nîmes , laboratoire CHRoMe. Vacataire à l'Université de Perpignan Via Domitia , antenne de Narbonne. Vacataire au CHU de Nîmes , Institut de formation des cadres de la santé (IFMS).	CM – Grands systèmes de droit Licence 1, Parcours commun CM - Introduction au droit fiscal Licence 2, Parcours commun TD – Introduction au droit fiscal Licence 2, Parcours commun – 2 séries TD – Finances publiques Licence 2, Parcours commun – 1 série Séminaire - Principes fondamentaux du droit public et du droit privé

Mathilde KAMAL-GIRARD

Courriel : mathilde.kamal@univ-guyane.fr

Téléphone : 06.89.25.03.44

		<p>Institut de formation des cadres de la santé (IFMS) – étudiants infirmiers de 2^{ème} année – CHU de Nîmes</p> <p>Séminaire – Responsabilité civile, pénale, administrative, professionnelle...</p> <p>Institut de formation des cadres de la santé (IFMS) – étudiants infirmiers de 2^{ème} année – CHU de Nîmes</p> <p>CM – Fiscalité des entreprises Licence 3, Parcours droit privé</p> <p>Encadrement de rapports de stage Licence 3, Parcours droit privé</p> <p>Encadrement de rapports de recherche Licence 3, Parcours droit privé</p> <p>TD – Contentieux constitutionnel Master 1 Droit public des affaires locales – 1 série</p> <p>Séminaire – Fiscalité des collectivités territoriales Master 2 Droit public des affaires locales</p> <p>Séminaire – Gestion financière des collectivités territoriales Master 2 Droit de l’urbanisme et de l’environnement, Université de Perpignan, antenne de Narbonne.</p>
Fév. 2020-août 2020	Enseignante-chercheuse contractuelle à l’Université de Nîmes, laboratoire CHRoMe.	<p>CM - Introduction au droit fiscal Licence 2, Parcours commun</p> <p>TD – Introduction au droit fiscal Licence 2, Parcours commun – 1 série</p> <p>CM – Fiscalité des entreprises Licence 3, Parcours droit privé</p> <p>TD – Contentieux constitutionnel Master 1 Droit public des affaires locales – 1 série</p>
2016-2017	A.T.E.R. à temps plein à l’Université de Montpellier	<p>TD - Droit constitutionnel général Licence 1, Parcours commun - 8 séries</p> <p>TD - Droit administratif général Licence 2, Parcours commun - 2 séries</p> <p>TD - Théorie générale des libertés fondamentales Licence 3, Parcours droit public & droit privé - 2 séries</p> <p>TD - Droit constitutionnel comparé Master 1 Droit public général - 1 série</p>

Mathilde KAMAL-GIRARD

Courriel : mathilde.kamal@univ-guyane.fr

Téléphone : 06.89.25.03.44

2015-2016	A.T.E.R. à temps plein à l'Université de Montpellier	TD - Droit constitutionnel général Licence 1- 8 séries TD - Droit administratif général Licence 2 - 1 série TD - Théorie générale des libertés fondamentales Licence 3, Parcours droit public & droit privé - 2 séries TD - Droit constitutionnel comparé Master 1 Droit public général - 1 série Séminaire – Pratique du contentieux constitutionnel Master 2 Pratiques juridiques et judiciaires, Université de Nîmes
2014-2015	Doctorante contractuelle à l'Université de Montpellier	TD - Droit constitutionnel général Licence 1, Parcours commun - 2 séries TD - Théorie générale des libertés fondamentales Licence 3, Parcours commun - 1 série TD - Droit constitutionnel comparé Master 1 Droit public général - 1 série Séminaire – Droit matériel de l'Union européenne Licence 3 Pharmacie Séminaire – Pratique du contentieux constitutionnel Master 2 Pratiques juridiques et judiciaires, Université de Nîmes
2013-2014	Doctorante contractuelle à l'Université de Montpellier	TD- Droit constitutionnel général Licence 1, Parcours commun - 3 séries TD - Théorie générale des libertés fondamentales Licence 3, Parcours droit public - 1 série
2011-2012	Étudiante en Master 2 à l'Université de Montpellier	Tutrice d'anglais juridique Licence 1 et Pré-CAPA.
2010-2011	Étudiante en Master 1 à l'Université de Montpellier	Tutrice d'anglais juridique Licence 1.

Mathilde KAMAL-GIRARD

Courriel : mathilde.kamal@univ-guyane.fr

Téléphone : 06.89.25.03.44

B. ENCADREMENT

Encadrement de rapports de recherche

- Aurélie REOT, *La qualification du constat d'huissier*, L3 Droit privé, 2021, Nîmes.
- Inès ZAHNOUNI, *Le rôle de l'avocat dans sa mission d'assistance aux victimes d'agressions sexuelles*, L3 Droit privé, 2021, Nîmes.

Encadrement de rapports de recherches

- Julien DELEMASURE, *La jurisprudence constitutionnelle relative à la fuite devant l'impôt*, L3 Droit privé, 2021, Nîmes.
- Florent BERTONCINI, *L'effectivité du principe de fraternité*, L3 Droit privé, 2021, Nîmes.

III. TRAVAUX, OUVRAGES, ARTICLES ET REALISATIONS :

Thèse

1. *Le Conseil constitutionnel et le temps*, Mare & Martin, coll. Bibliothèque des Thèses, Droit public, 2020.

Etudes

1. « Traduire : une stratégie d'influence dans les Cours constitutionnelles des Etats unilingues de l'Europe de l'Ouest », *Revue du droit public*, 2023, n°1.
2. « Histoire de la traduction dans les Cours constitutionnelles de l'Europe de l'Ouest », *Chronotopos – A journal of translation history*, à paraître.
3. « Translation policy in the constitutional Courts of Western Europe: authenticity vs. authority », *Vertimas Studije*, à paraître.
4. « Ne pas tuer le père. L'absence de parricide dans la mythologie hindoue », *Considérant. Revue du droit imaginé*, n°4, « Tuer le Père », 2022.
5. « Contester une décision de mise à l'isolement devant le juge des référés : une voie sans issue ? », *A.J.D.A.*, 2020, p. 2484.
6. « Les "jurisprudences établies" de la Cour européenne des droits de l'Homme », *R.D.L.F.* 2019, chron. n° 2.
7. « Le nouveau droit administratif transitoire », *L.P.A.*, 13 juillet 2016.
8. « La liberté d'entreprendre à la lumière de la question prioritaire de constitutionnalité » (co-écrit avec Léah PEREZ), *R.L.D.C.*, juillet 2012.

Actes de colloque

1. « Une collectivisation du revenu de solidarité active au profit des peuples autochtones ? Réflexions à partir de la situation guyanaise », colloque Les régimes des autochtones et populations locales des outre-mers français, droit et politiques comparés, Université de Guyane, Cayenne, 24-25 octobre 2022, actes à paraître.
2. « L'autorité judiciaire », Colloque Le bilan constitutionnel du mandat d'Emmanuel Macron, Université du Mans, Le Mans, 15-16 mai 2022, actes à paraître.
3. « L'origine temporelle de la force de la loi : une réponse tirée des enseignements du droit transitoire », Colloque « La force du droit », Université Paris-Sud, 22 novembre 2019, Mare & Martin 2022.

Mathilde KAMAL-GIRARD

Courriel : mathilde.kamal@univ-guyane.fr

Téléphone : 06.89.25.03.44

4. « La constitutionnalité des changements », Colloque « La réforme du droit de la responsabilité civile », Université de Nîmes, 22 octobre 2021, Dalloz, 2021.
5. « La politique de traduction des Cours constitutionnelles européennes : le cas des traductions "cognitives" », Colloque « Langue et langages juridiques. Traduction et traductologie – Didactique et pédagogie », Université de Bordeaux, 13-14 juin 2019, Institut francophone pour la justice et la démocratie, Tome 140, 2022.

Notes de jurisprudence

6. « Le périmètre de protection des captages d'eau potable à l'épreuve du droit transitoire constitutionnel. Note sous Cons. const., 12 février 2021, n° 2020-883 QPC », *G.P.*, 13 avril 2021.
7. « Inconstitutionnalité de la pérennisation d'un prélèvement minorant la dotation d'intercommunalité : la rupture d'égalité ne pouvait durer. Note sous Cons. constit., 15 octobre 2020, n° 2020-862 QPC », *G.P.*, 1^{er} décembre 2020.
8. Mathilde Kamal-Girard, « Contester une décision de mise à l'isolement devant le juge des référés : une voie sans issue ? », *A.J.D.A.*, 2020, p. 2484.
9. « Doubles impositions : précisions unilatérales sur une convention bilatérale. Note sous Conseil d'État, Avis, 12 février 2020, n° 435907, Convention entre le gouvernement de la République française et le gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu et les gains en capital », *L.P.A.*, 28 octobre 2020.
10. « Le Conseil constitutionnel, esclave de la montre ? Note sous Cons. constit., 26 mars 2020, n° 2020-799 DC, Loi organique d'urgence pour faire face à l'épidémie de covid-19 », *L.P.A.*, 4 novembre 2020.
11. « Un nouvel objectif constitutionnel en matière fiscale : l'émergence de l'objectif de lutte contre l'optimisation fiscale. Note sous Cons. constit., 28 mai 2020, n° 2020-842 QPC », *G.P.*, 3 juillet 2020.
12. « La protection de l'environnement : du patrimoine commun des êtres humains au patrimoine constitutionnel de la France. Note sous Cons. const., 31 janv. 2020, n° 2019-823 QPC », *G.P.*, 3 mars 2020.
13. « Droit à un environnement équilibré et respectueux de la santé : grandeur et misère d'une exigence constitutionnelle. Note sous Cons. const., 20 déc. 2019, n° 2019-794 DC », *Constitutions*, mars 2020.
14. « Nouvelle posologie pour un remède ancien : l'autonomisation de la libre concurrence dans son versant subjectif. Note sous Cons. const., 20 déc. 2019, n° 2019-795 DC », *G.P.*, 18 février 2020.
15. « Sortir d'une mise à l'isolement : le Conseil d'État montre la voie. Note sous CE, 20 nov. 2019, n° 435785, M. B.A. », *G.P.*, 14 janvier 2020.
16. « Le Conseil constitutionnel, questions préjudicielles et délai de jugement : vers l'infini et au-delà ? Note sous Cons. const. 25 oct. 2019, n° 2019-810 QPC », *G.P.*, 10 décembre 2019.

Communications orales

17. « Translation policy in the constitutional Courts of Western Europe: authority vs authenticity », Translation, ideology, ethics: response and credibility, Vilnius, Université de Vilnius, 22-24 septembre 2022 [communication réalisée en anglais].
18. « History of translation History of translation in the constitutional Courts throughout Western Europe. The case of "cognitive translations" », History and translation:

Mathilde KAMAL-GIRARD

Courriel : mathilde.kamal@univ-guyane.fr

Téléphone : 06.89.25.03.44

multidisciplinary perspectives, History and translation network, Tallinn, Université de Tallinn, 22-25 mai 2022 [communication réalisée en anglais].

19. « La protection juridique des femmes durant les conflits armés », Sommet des droits humains des femmes, F.I.F.C.J., Lisbonne, 20-22 novembre 2018 [communication réalisée en portugais].
20. « La Constitution comme palimpseste », Congrès de l'AFDC, Lyon, 26, 27, 28 juin 2014.